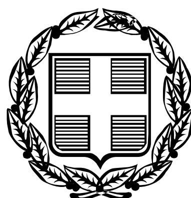


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 97**

15 Μαΐου 2006

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.0544/Μ.5871/ΑΣ.326)

«Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Συνάντησης της Μικτής Ελληνο - Γεωργιανής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών» (Αθήνα, 17-18 Νοεμβρίου 2005).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Γεωργίας σε σχέση με τις διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών και εμπορευμάτων που υπογράφηκε στην Τιφλίδα, στις 10 Απριλίου 1997 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 2597/1998 νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 65 Φύλλο Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, Τεύχος Α΄, της 24ης Μαρτίου 1998.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με το οποίο τα σε εκτέλεση της Συμφωνίας αυτής Πρωτόκολλα-Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 21 αυτής, εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Συνάντησης της Μικτής Ελληνο-Γεωργιανής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών, που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 18 Νοεμβρίου 2005, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

PROTOCOL
OF THE MEETING OF THE
JOINT HELLENIC-GEORGIAN COMMITTEE
ON ROAD TRANSPORT

Athens, 17-18.11.2005

The Meeting of the Joint Hellenic - Georgian Transport Committee on Road Transport was held in Athens, on 17 - 18 November 2005.

The Hellenic Delegation was headed by Mr. Demetrios Grammatikopoulos, Director in the Passenger Transport Directorate of the Ministry of Transport and Communications of the Hellenic Republic.

The Georgian Delegation was headed by Mr. Alexander Chkhikvadze, Chairman of the Administration of Road Transport of Georgia.

The lists of the Hellenic and Georgian Delegations are attached as Annex I and II to this Protocol.

The Georgian delegation was welcomed by Mrs. Evagelia Tsaga, General Director of Transport in the Ministry of Transport & Communications.

The following agenda was agreed by the delegations:

1. Road Transport of goods
2. Road Transport of Passengers
3. Miscellaneous

With a view of further enhancing the Hellenic- Georgian mutual cooperation in the transport field, the two Sides held fruitful discussions on all issues of common interest and reached the following conclusions:

1. Road Transport of Goods

The two Sides exchanged information regarding the recently performed bilateral and transit road transport of goods, between and through their territories.

Both Sides agreed to maintain the existing quota to 500 permits for bilateral and transit transportation of goods that would be annually exchanged between the competent authorities of the two countries.

The Georgian Side requested for timely exchange of the quota of permits for the year 2006. In reply the Greek Side handed the total amount of permits to the Georgian Side and the Georgian Side informed the Greek Side that they would hand over the agreed quota of permits to the Greek Embassy in Tbilisi during the first week of December 2005.

The Georgian Side informed the Greek Side on the recent reforms in the Georgian legislation, their fight against corruption and their ambition to join the E.U. in the future. In this light the Georgian Side requested for the arrangement of a meeting in the year 2006 between hauliers of both countries in order the Greek hauliers to provide technical assistance, regarding the Greek as well as the E.U. transport legislation, to these of Georgia. The representative of Greek hauliers consented to such request and the

representatives of both Sides undertook to hold the correspondence for the arrangement of the said meeting.

2. Road Transport of Passengers

The two Sides presented the current situation in the field of the regular transport of passengers.

Both Sides agreed to liberalise the operation of regular bus services between the two countries. In this light the two Sides agreed that there should be no restrictions as regards to the number of transport companies of both countries that operate the existing regular bus service between Greece and Georgia, as well as to the number of weekly itineraries performed by each carrier. Moreover both Sides agreed to examine in a positive way every future request for the establishment of any other regular service between the two countries, through correspondence.

Both Sides agreed that a carrier registered in the territory of one Contracting Party should decide for the terms of operation of the regular bus services between the two countries such as the issue of cooperation with carrier of the other Contracting Party.

The two Sides agreed for the prompt processing of the applications of carriers for the operation of the regular bus services between Greece and Georgia and the issuance of the corresponding authorisations within a two-month period, at the latest, from the date of receipt of the applications. In this light both Sides agreed to inform each other by fax regarding the completion of the procedure for the issuance of the authorisations for regular bus services.

Moreover the Greek Side requested for the timely processing of applications of Greek carriers for authorisations for the transit passage of the Georgian territory.

Both Sides agreed to start the procedure for the issuance of authorisations for regular bus services right upon the signing of this Protocol.

The Greek Side posed the matter of illegal immigration, facilitated by some Georgian carriers, and requested for the assistance of the Georgian Side. The Georgian Side admitted the existence of this problem and informed the Greek Side that due to the lack of information they are not able to impose sanctions to Georgian carriers. The Georgian Side requested for information in written form about all the relevant incidents involving Georgian carriers and the Greek Side agreed to provide this piece of information in due time, through correspondence.

The two Sides agreed that the buses operating regular bus services should not be subject to structural conversions in order to be used for the facilitation of illegal immigration. In this light the two Sides agreed to intensify their controls to buses operating regular bus services in order to diminish the said phenomenon (facilitation of illegal immigration).

The Georgian Side repeated their request, as previously expressed for goods transportation, for the arrangement of a meeting of carriers of both countries in the year 2006. The representatives of the Greek Ministry and the Administration of Road Transport of Georgia undertook to prepare the arrangement of such meeting.

3. Miscellaneous

The Georgian Side requested from the Greek Side technical assistance concerning the Greek and the E.U. transport legislation in general and especially the assistance of a Greek expert in the field of technical inspection of vehicles. The Greek Side stated in response that in Greece the technical inspection is carried out by regional authorities and not by the central Ministry of Transport and Communications. Moreover the Greek Side provided the Georgian Side with a complete set of Greek and E.U. transport legislation.

The Georgian Side pointed out the long duration of the procedures for issuing visas for professional drivers by the competent Greek authorities. The Greek Side stressed that the procedures of issuing visas is in accordance with E.U. legislation. However the Greek Side undertook to convey the Georgian remark to the competent Greek Ministry of Foreign Affairs for consideration.

The Georgian Side following a question posed by the Greek Side stated that the Georgian Parliament is about to ratify the AETR European Agreement soon.

The Meeting of the Joint Hellenic - Georgian Transport Committee was held in a friendly atmosphere depending upon mutual understanding and fruitful cooperation.

The Georgian Side invited the Greek Side in Tbilisi for the next Meeting of the Joint Georgian - Hellenic Transport Committee in 2006.

This Protocol was done in Athens on the 18th of November 2005 in two original copies in the English language.

For the Delegation of the Hellenic Republic	For the Delegation of Georgia
Mr. Demetrios Grammatikopoulos Director in the Passenger Transport Directorate Ministry of Transport & Communications	Mr. Alexander Chkhikvadze Chairman Administration of Road Transport

ANNEX I

The Greek Delegation

1. Demetrios Grammatikopoulos	Director in the Passenger Transport Directorate Head of Delegation
2. Triantafyllos Papatriantafyllou	Director in the Freight Transport Directorate
3. Nikolaos Nolis	Long Distance Transport Division Passenger Transport Directorate
4. Sokratis Ioannidis	Head of Road Transport Division Freight Transport Directorate
5. Argiro Neamonitaki	Road Transport Division Freight Transport Directorate
6. Sofia Dasoula	Long Distance Transport Division Passenger Transport Directorate
7. Athanassios Xilogiannis	Representative of the Association of Hellenic Hauliers (OFAE)
8. Georgios Tsopanas	General Secretary of the General Pan-Hellenic Coach Association (GPOP)
9. Michael Pezikoglou	Representative of the Tousism Association of Northern Greece (OTOBE)
10. Konstantina Saranti	Interpreter

ANNEX II

The Georgian Delegation

1. Alexander Chkhikvadze	Chairman in the Administration of Road Transport Head of Delegation
2. Alexander Kvitaishvili	Deputy Chairman in the Administration of Road Transport
3. Ramaz Turashvili	Deputy Head of International Haulage Administration of Georgia
4. Ilia Oragevlidze	Coordinator for External Liaisons Administration of Road Transport
5. Mamuka Vatsadze	Deputy Head of Transport Department Ministry of Economic Development

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΓΕΩΡΓΙΑΝΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΟΔΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Αθήνα, 17-18.11.2005

Η Συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γεωργιανής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών πραγματοποιήθηκε στην Αθήνα στις 17-18 Νοεμβρίου 2005.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Κος Δημήτριος Γραμματικόπουλος, Διευθυντής της Διεύθυνσης Επιβατικών Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Επικεφαλής της Γεωργιανής Αντιπροσωπείας ήταν ο Κος Alexander Chkhikvadze, Πρόεδρος της Διοίκησης Οδικών Μεταφορών της Γεωργίας.

Οι κατάλογοι των ονομάτων των μελών της Ελληνικής και της Γεωργιανής Αντιπροσωπείας επισυνάπτονται ως Παραρτήματα Ι και ΙΙ στο παρόν Πρωτόκολλο.

Την Γεωργιανή αντιπροσωπεία καλωσόρισε η Κα Ευαγγελία Τσάγκα, Γενική Διευθύντρια Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών.

Οι αντιπροσωπείες συμφώνησαν στην ακόλουθη ημερήσια διάταξη:

1. Οδικές Εμπορευματικές Μεταφορές
2. Οδικές Επιβατικές Μεταφορές
3. Διάφορα Θέματα

Με στόχο την περαιτέρω ενίσχυση της αμοιβαίας Ελληνο-Γεωργιανής συνεργασίας στον τομέα των μεταφορών, οι δύο Πλευρές συζήτησαν εποικοδομητικά όλα τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος και κατέληξαν στα ακόλουθα συμπεράσματα:

1. Οδικές Εμπορευματικές Μεταφορές

Οι δύο Πλευρές αντάλλαξαν πληροφορίες σχετικά με τις πρόσφατα πραγματοποιηθείσες διμερείς και διαμετακομιστικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές, μεταξύ και μέσω των εδαφών τους.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να διατηρηθεί η υπάρχουσα ποσόστωση στις 500 άδειες για διμερείς και διαμετακομιστικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές, οι οποίες θα ανταλλάσσονται σε ετήσια βάση μεταξύ των αρμόδιων αρχών των δύο χωρών.

Η Γεωργιανή Πλευρά ζήτησε την έγκαιρη ανταλλαγή της ποσόστωσης των αδειών για το έτος 2006. Αποκρινόμενη, η Ελληνική Πλευρά παρέδωσε το σύνολο των αδειών στη Γεωργιανή Πλευρά και η Γεωργιανή Πλευρά πληροφόρησε την Ελληνική Πλευρά ότι θα παρέδιδε τη συμφωνηθείσα ποσόστωση των αδειών στην Ελληνική Πρεσβεία στην Τιφλίδα κατά την διάρκεια της πρώτης εβδομάδας του Δεκεμβρίου 2005.

Η Γεωργιανή Πλευρά πληροφόρησε την Ελληνική Πλευρά σχετικά με τις πρόσφατες μεταρρυθμίσεις της Γεωργιανής νομοθεσίας, τη μάχη τους κατά της διαφθοράς και την φιλοδοξία τους να γίνουν μελλοντικά μέλος της ΕΕ. Υπ'αυτό το πρίσμα, η Γεωργιανή Πλευρά ζήτησε την διοργάνωση μίας συνάντησης κατά το έτος 2006 μεταξύ οδικών μεταφορέων από τις δύο χώρες, προκειμένου οι Έλληνες οδικοί μεταφορείς να παρέξουν τεχνική βοήθεια σε σχέση με την Ελληνική αλλά και την Ευρωπαϊκή νομοθεσία σε θέματα μεταφορών στους Γεωργιανούς οδικούς μεταφορείς. Ο εκπρόσωπος των Ελλήνων οδικών μεταφορέων συγκατατέθηκε στην αίτηση αυτή και οι εκπρόσωποι των δύο Πλευρών ανέλαβαν να προβούν σε αλληλογραφία για τη διοργάνωση της ανωτέρω συνάντησης.

2. Οδικές Επιβατικές Μεταφορές

Οι δύο Πλευρές παρουσίασαν την τρέχουσα κατάσταση στον τομέα των τακτικών επιβατικών μεταφορών.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στην απελευθέρωση της λειτουργίας τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ των δύο χωρών. Υπ'αυτό το πρίσμα, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι δεν θα έπρεπε να υπάρχουν περιορισμοί σε σχέση με τον αριθμό των μεταφορικών εταιριών των δύο χωρών που εκμεταλλεύονται την υπάρχουσα τακτική λεωφορειακή γραμμή μεταξύ Ελλάδας και Γεωργίας, ούτε και σε σχέση με τον αριθμό των εβδομαδιαίων δρομολογίων που θα πραγματοποιούνται από κάθε μεταφορική εταιρία. Επιπλέον, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να εξετάζουν με θετικό τρόπο κάθε μελλοντική αίτηση για την δημιουργία οποιασδήποτε άλλης τακτικής γραμμής μεταξύ των δύο χωρών, μέσω αλληλογραφίας.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι ένας μεταφορέας εγγεγραμμένος στο έδαφος ενός εκ των Συμβαλλόμενων Μερών θα πρέπει να αποφασίζει σε σχέση με τους όρους λειτουργίας των τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ των δύο χωρών, όπως είναι το θέμα της συνεργασίας με μεταφορέα του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στην άμεση διεκπεραίωση των αιτήσεων που θα υποβάλλονται από μεταφορικές εταιρείες για την εκμετάλλευση τακτικών λεωφορειακών γραμμών μεταξύ Ελλάδας και Γεωργίας και την έκδοση των αντίστοιχων αδειών εντός μίας περιόδου δύο μηνών, το αργότερο, από την ημερομηνία λήψης των αιτήσεων. Υπ'αυτό το πρίσμα, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να ενημερώνουν η μία την άλλη με τηλεομοιοτυπία αναφορικά με την ολοκλήρωση της διαδικασίας έκδοσης των εγκρίσεων για τις τακτικές λεωφορειακές γραμμές.

Περαιτέρω, η Ελληνική Πλευρά ζήτησε την έγκαιρη διεκπεραίωση των αιτήσεων που υποβάλλουν Ελληνικές μεταφορικές εταιρίες για διέλευση από το έδαφος της Γεωργίας.

Και οι δύο Πλευρές συμφώνησαν να κινήσουν την διαδικασία για την έκδοση αδειών για τις τακτικές λεωφορειακές γραμμές αμέσως μετά την υπογραφή του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Η Ελληνική Πλευρά έθεσε το θέμα της παράνομης μετανάστευσης, που διευκολύνεται από ορισμένους Γεωργιανούς μεταφορείς, και ζήτησε την συνδρομή της Γεωργιανής Πλευράς. Η Γεωργιανή Πλευρά παραδέχθηκε την ύπαρξη αυτού του προβλήματος και πληροφόρησε την Ελ-

ληνική Πλευρά ότι εξαιτίας της έλλειψης πληροφοριών δεν είναι σε θέση να επιβάλλουν κυρώσεις στους Γεωργιανούς μεταφορείς. Η Γεωργιανή Πλευρά ζήτησε πληροφορίες εγγράφως σε σχέση με όλα τα σχετικά περιστατικά στα οποία εμπλέκονταν Γεωργιανοί μεταφορείς και η Ελληνική Πλευρά συμφώνησε να παρέξει αυτές τις πληροφορίες εν ευθέτω χρόνω, μέσω αλληλογραφίας.

Οι δύο Πλευρές συμφώνησαν ότι δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται κατασκευαστικές μετατροπές στα λεωφορεία των τακτικών λεωφορειακών γραμμών έτσι ώστε να χρησιμοποιούνται για την διευκόλυνση της παράνομης μετανάστευσης. Υπ'αυτό το πρίσμα, οι δύο Πλευρές συμφώνησαν στην εντατικοποίηση των ελέγχων που πραγματοποιούν σε λεωφορεία των τακτικών λεωφορειακών γραμμών για τον περιορισμό του ανωτέρω φαινομένου (της διευκόλυνσης της παράνομης μετανάστευσης).

Η Γεωργιανή Πλευρά επανέλαβε την αίτησή της, όπως την είχε εκφράσει ήδη σε σχέση με τις εμπορευματικές μεταφορές, για τη διοργάνωση μίας συνάντησης μεταξύ μεταφορικών εταιριών και από τις δύο χώρες κατά το έτος 2006. Οι εκπρόσωποι του Ελληνικού Υπουργείου και της Διοίκησης Οδικών Μεταφορών της Γεωργίας ανέλαβαν να ετοιμάσουν τη διοργάνωση αυτής της συνάντησης.

3. Διάφορα Θέματα

Η Γεωργιανή Πλευρά ζήτησε από την Ελληνική Πλευρά τεχνική βοήθεια σε σχέση με την Ελληνική και Ευρωπαϊκή νομοθεσία σε θέματα μεταφορών εν γένει, και συγκεκριμένα τη συνδρομή ενός Έλληνα εμπειρογνώμονα στον τομέα της τεχνικής επιθεώρησης οχημάτων. Η Ελληνική Πλευρά δήλωσε αποκρινόμενη ότι στην Ελλάδα η τεχνική επιθεώρηση πραγματοποιείται από τις περιφερειακές υπηρεσίες και όχι από την κεντρική υπηρεσία του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών. Επιπλέον, η Ελληνική Πλευρά παρείχε στη Γεωργιανή Πλευρά έναν πλήρη φάκελο με την Ελληνική και Ευρωπαϊκή νομοθεσία σε θέματα μεταφορών.

Η Γεωργιανή Πλευρά τόνισε τη μακρά διάρκεια των διαδικασιών έκδοσης θεωρήσεων εισόδου σε επαγγελματίες οδηγούς από τις αρμόδιες Ελληνικές αρχές. Η Ελληνική Πλευρά τόνισε ότι η διαδικασία της έκδοσης θεωρήσεων εισόδου συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή νομοθεσία. Παρόλα αυτά, η Ελληνική Πλευρά ανέλαβε την υποχρέωση να διαβιβάσει την παρατήρηση της Γεωργίας και να την θέσει υπόψη του αρμόδιου Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών για μελέτη.

Η Γεωργιανή Πλευρά, σε απάντηση ερωτήματος που έθεσε η Ελληνική Πλευρά, δήλωσε ότι η Γεωργιανή Βουλή πρόκειται σύντομα να επικυρώσει την Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την εργασία των πληρωμάτων των οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές (AETR).

Η Συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γεωργιανής Επιτροπής Μεταφορών πραγματοποιήθηκε σε φιλική ατμόσφαιρα, βασιζόμενη σε αμοιβαία κατανόηση και εποικοδομητική συνεργασία.

Η Γεωργιανή Πλευρά προσκάλεσε την Ελληνική Πλευρά στην Τιφλίδα για την επόμενη Συνάντηση της Μικτής Γεωργιανής-Ελληνικής Επιτροπής Μεταφορών το 2006.

Το παρόν Πρωτόκολλο έγινε στην Αθήνα, στις 18 Νοεμβρίου 2005, σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Αντιπροσωπεία της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Αντιπροσωπεία της Γεωργίας
(Υπογραφή)	(Υπογραφή)
Κος Δημήτριος Γραμματικόπουλος Διευθυντής Διεύθυνση Επιβατικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών	Κος Alexander Chkhikvadze Πρόεδρος Διοίκηση Οδικών Μεταφορών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία

1. Δημήτριος Γραμματικόπουλος	Διευθυντής της Διεύθυνσης Επιβατικών Μεταφορών Επικεφαλής Αντιπροσωπείας
2. Τριαντάφυλλος Παπατριανταφύλλου	Διευθυντής της Διεύθυνσης Εμπορευματικών Μεταφορών
3. Νικόλαος Νόλης	Τμήμα Υπεραστικών Συγκοινωνιών Δ/νση Επιβατικών Μεταφορών
4. Σωκράτης Ιωαννίδης	Τμήμα Οδικών Μεταφορών Δ/νση Εμπορευματικών Μεταφορών
5. Αργυρώ Νεαμονιτάκη	Τμήμα Οδικών Μεταφορών Δ/νση Εμπορευματικών Μεταφορών
6. Σοφία Δασούλα	Τμήμα Υπεραστικών Συγκοινωνιών Δ/νση Επιβατικών Μεταφορών
7. Αθανάσιος Ξυλογιάννης	Εκπρόσωπος της Ομοσπονδίας Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδος (ΟΦΑΕ)
8. Γεώργιος Τσοπανάς	Γενικός Γραμματέας της Γενικής Πανελλαδικής Ομοσπονδίας Πούλμαν (ΓΠΟΠ)
9. Μιχαήλ Πεζικόγλου	Εκπρόσωπος της Ομοσπονδίας Τουρισμού Β. Ελλάδος (ΟΤΟΒΕ)
10. Κωνσταντίνα Σαράντη	Διερμηνέας

(Υπογραφές των Μερών)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Η Γεωργιανή Αντιπροσωπεία

1. Alexander Chkhikvadze	Πρόεδρος Διοίκησης Οδικών Μεταφορών Επικεφαλής Αντιπροσωπείας
2. Alexander Kvitaishvili	Αντιπρόεδρος Διοίκησης Οδικών Μεταφορών
3. Ramaz Turashvili	Αντιπρόεδρος Γεωργιανής Διοίκησης Διεθνών Οδικών Μεταφορών
4. Ilia Oragevlidze	Συντονιστής Εξωτερικών Σχέσεων Διοίκηση Οδικών Μεταφορών
5. Mamuka Vatsadze	Αντιπρόεδρος Τμήματος Μεταφορών Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης

(Υπογραφές των Μερών)

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 27 Απριλίου 2006

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ	**Μ. Γ. ΛΙΑΠΗΣ**



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr